



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2012년 10월 22일

CUOMO 주지사, HUGH L. CAREY 전 주지사를 기념하기 위해 BROOKLYN-BATTERY TUNNEL의 공식 헌정을 선언하다

Andrew M. Cuomo 주지사가 오늘 Hugh L. Carey 주지사를 기념하기 위해 Brooklyn-Battery Tunnel을 Hugh L. Carey Tunnel로 공식 개명한다고 알렸습니다. 지난 월요일 Robert Duffy 부지사, MTA(Metropolitan Transportation Authority) 회장, Joseph Lhota CEO, Michael Bloomberg 뉴욕시장, Jim Ferrara MTA Bridges and Tunnels 사장, Carey 가족측 인사, 전현직 공무원 및 선출직 공무원들이 터널 헌정을 위해 모였습니다.

“Carey 전 주지사는 우리 뉴욕주를 파산과 재정적 파멸로부터 구해주었던 진정한 뉴욕커이자 헌신적인 공무원이었습니다”라고 Cuomo 주지사가 말했습니다. “진정한 브루클린의 아들이자, 에너지와 열정 넘치는 분, 뉴욕과 모든 뉴욕커들에 대한 사랑으로 널리 알려진 훌륭한 리더에게 자치구에서 가장 중요한 교통 수단의 하나를 헌정하기에 알맞은 때라고 생각합니다.”

“1970년대에 뉴욕시를 재정적 파산 직전에서 구해낸 분을 기념하여 두 개의 위대한 자치구를 연결하는 이 중요한 교통 연결 수단을 헌정하는 것보다 더 적당한 헌사도 없다고 생각합니다”라고 Lhota 회장이 말했습니다. “이 터널을 통해 Hugh Carey의 이름과 그의 정신은 앞으로 수십년, 수백년 동안 영원할 것입니다.”

Brooklyn 출신의 Carey 전 주지사는 1975년과 1982년 사이 뉴욕주의 51^대 주지사로 활동하신 분입니다. Carey 주지사는 다른 많은 업적 가운데에서도 뉴욕시를 1970년대 재정 위기에서 구하고 Battery Park City, Jacob K. Javits Center, South Street Seaport의 건립에 일조한 것으로 인정을 받고 있습니다.

뉴욕주 입법부는 2010년 12월 터널 개명 입법안을 통과시켰습니다. 당시 병상에 있던 Carey 전 주지사는 92세를 일기로 2011년 8월 7일에 돌아가셨습니다.

“1970년대 이후 뉴욕시의 재정 건전성과 경제 성장은 캐리 전 주지사의 눈부신 행정의 결과였습니다. 그가 건설에 일조한 Battery Park City와 South Street Seaport와 함께 Lower Manhattan은 Carey 전 주지사 덕분에 오늘날 번영을 구가하고 있습니다”라고 David Paterson 전 주지사가 말했습니다. 그는 MTA 이사회 소속 이사로 주지사로서 이 법안의 입법에 서명한

Korean

분이기도 합니다. “뉴욕시에 너무나 중요한 교통 동맥이 영원히 그분의 이름을 갖게 되는 것은 너무나 당연한 일입니다.”

“Hugh Carey 전 주지사는 주지사로서 노사 관계자와 민주당 및 공화당 리더들을 하나로 모아 뉴욕시를 구했습니다. 이는 오늘날 정부에서 더 필요로 하는 것입니다”라고 Bloomberg 시장이 말했습니다. “오늘날의 뉴욕은 Carey 전 주지사가 보여준 해안과 불굴의 용기를 증명합니다. 그분이 우리 뉴욕시에 끼친 영향은 앞으로도 수 세대에 걸쳐 지속될 것입니다. 오늘 우리는 그분의 이름과 유산이 앞으로의 세대에게도 기억될 수 있을 것이라 생각합니다.”

“Carey 전 주지사가 보여준 놀라운 리더십으로 뉴욕은 대단히 험난했던 시기를 견뎌내었을 뿐만 아니라 강력하고 실행 가능한 미래를 위한 초석이 되기도 하였습니다”라고 Daniel Squadron 상원의원이 말했습니다. “오늘 Carey 전 주지사의 고향 자치구와 그분의 주요 업적물의 하나인 Battery Park City와 이어주는 터널을 그분을 기려 새로 개명하게 되어 참으로 기쁩니다. 이처럼 훌륭하신 일을 해주신 MTA와 정부의 모든 관계자들에게 감사 드립니다.”

터널의 Manhattan 입구 쪽 도로에서 거행된 기념식에서는 Hugh L. Carey Tunnel이라고 쓰인 새로운 30인치 검정색 스테인리스 스틸 명판 공개식도 거행되었습니다. 이 이름은 터널의 Brooklyn과 Manhattan 양쪽에서 볼 수 있습니다. 터널 이름 변경을 알리기 위해 터널의 새 이름이 적힌 적, 백, 청 비닐 배너도 달려 있습니다.

돌아가신 전 주지사에게 대한 헌정식에서는 테너 색소폰연주자이자 Subway Division’s New Technology Cars에서 뉴욕시 트랜짓 관리자로 근무하는 Erik Clarke가 Carey 전 주지사가 시작한 캠페인인 “I Love New York” 테마송과 그분이 개인적으로 좋아했던 “New York, New York”을 연주하였습니다.

Hugh L. Carey 터널은 1950년 5월 25일에 개통하였습니다. 이 터널은 총 길이가 1.7 마일의 북미지역에서 가장 긴 차량 전용 연속 해저 터널입니다. 2011년에는 1,660만대의 차량이 이 터널을 이용했습니다. 장교, 병장, 중위, 엔지니어, 유지보수 관리자, 행정 및 감독 관계자를 포함해 이 터널에서 근무하는 사람은 183명입니다.

2001년 9월 11일, 월드트레이드센터가 테러 공격을 받았을 때 이 터널은 비상사태 및 복구 활동을 위한 주요 수단으로 사용되었습니다.

“우리의 장교들은 그분의 멋진 재임 기간 동안 뉴욕주와 뉴욕시를 위해 봉사했던 그분의 위대한 정신을 기리기 위해 HLC라는 그의 이름을 새긴 유니폼을 입게 되는 것에 자랑스러움을 느낍니다”라고 MTA Bridges and Tunnels 사장, Jim Ferrara가 말했습니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418